

## MUSICA

JOSEBA LOBERA

## Sebastián Iradier

Iradier. Colección Musical Alavesa. Canciones de Sebastián Iradier. Dirección de la orquesta: José Luis Turina. Soprano: Josefina Cubeiro. Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Alava. Colaboración: El Correo Español-El Pueblo Vasco.

El primer disco de la colección de música alavesa iniciada por la Diputación Foral de Alava es una curiosidad que cualquier buen aficionado a la música debe tener en su discoteca particular. Un autor desconocido como Iradier, si hacemos excepción de su célebre *Paloma* o *El Arreglito*, bien merecía un recuerdo como éste dedicado a algunas de sus canciones más importantes.

La grabación ha sido efectuada con calidad de registro y para ello se ha trabajado el aspecto orquestal hasta llegar a un nivel instrumental que evidencia la mano de ese excelente músico que es José Luis Turina. Lo que no se sabe, porque no aparece en ninguna de las modalidades de la grabación: compact, disco o cassette, es quiénes integran la orquesta o al menos de qué orquesta se trata.

## Estilo operístico

En cuanto a la voz, la soprano, Josefina Cubeiro, presenta un estilo excesivamente operístico, muy refinado y pulido para canciones que en principio son populares. En otras ocasiones como en *La Paloma* resulta más tonadillera y próxima a su especialidad, la zarzuela. El ritmo de la *habanera* lo lleva a su aire con planteamientos más líricos y alejados de los tiempos marcados que implica una canción de este estilo.

Tampoco sale bien parado el

aspecto de los textos. No aparece por ninguna parte y resulta incomprensible la letra de la mayoría de ellos. La peculiar forma de cantar de la mayor parte de las cantantes habitadas a la ópera y la zarzuela, más preocupadas por el detalle musical que por la comprensión de la letra, es un pecado bastante grave.

## Canciones populares

El programa elegido es de lo más popular. Cada canción debió ser muy conocida en su tiempo. Destaca la gracia del *Zapateado* y emociona el lirismo de la bella melodía en *El Recuerdo* muy apta para las cualidades líricas de Cubeiro, así como *Una Ingrata* que recuerda la factura de una italianizada aria para soprano. En *El Londito* Cubeiro adopta rasgos más populares. En *El Arreglito*, inspirador de Bizet para la habanera de *Carmen*, la soprano es lírica y se olvida del sentido de una habanera como sucede en *La Rubia de los Lunares*. Destaca por su calor popular *Los Pollos*. *La Venta de Cárdenas* le va por sus características melódicas a la cantante así como *La Soledad de los Barquillos*, ambas de larga duración para ser clasificadas como canciones. *La Neguita* cierra el repertorio. Es una dulce habanera con tema sentimental y entrañable.

La importancia que la voz solista tiene en el disco era motivo más que suficiente para haber trabajado más la calidad vocálica que implican las canciones de Iradier. Falta seguridad en alguna de ellas y se echa de menos una voz más natural y acorde con el contenido popular de las composiciones del autor alavés.



Algunos de los libros de la empresa Ajuria Aranzábal que ha adquirido el archivo provincial.

EDUARDO ARGOTE

## El archivo provincial adquiere 400 libros de la empresa Ajuria

Los documentos contienen información sobre la fábrica desde 1850

N. P. DE NANCLARES VITORIA

El archivo provincial de Alava ha adquirido 400 libros de la empresa Ajuria Aranzábal, creada en Araia en 1850. Estos documentos permitirán realizar estudios sobre la historia de la industria alavesa en general y de esta fábrica en concreto. El diputado foral de Cultura, Pedro Ramos, instó ayer a las empresas centenarias a que cedan a la administración foral sus documentos.

La Diputación foral de Alava ha abierto una nueva vía con la adquisición del archivo de la empresa Ajuria Aranzábal. Esta colección de libros de cuentas, de productividad y exportaciones contiene información sobre el volumen de hierro que trataba esta empresa, sus beneficios, los materiales de explotación y la relación de la industria con distintas fases de la historia desde 1850, año en que León Urigoitia creó esta fábrica en Araia.

El lote está compuesto por cua-

trocientos libros que han sido adquiridos por 400.000 pesetas a una persona ajena a la empresa Ajuria Aranzábal que se adueñó de ellos cuando fueron retirados por los propietarios. «Esta colección supone un nuevo foco de estudio», resumió ayer la directora del archivo provincial de Alava, Camino Urdiain.

Carmen Urdiain anunció que los cuatrocientos libros se comenzarán a ordenar y tratar contra los parásitos que habitualmente afe-

tan al papel antiguo durante los próximos meses. Posteriormente, se incorporarán definitivamente al patrimonio foral alavés para su estudio y consulta.

## Llamamiento

El responsable del departamento de Cultura de la Diputación foral de Alava, Pedro Ramos, hizo un llamamiento a las empresas centenarias para que entreguen sus documentos a la Administración provincial. «Es muy importante que nuestras empresas, y sobre todo las más antiguas, contemplen esta faceta del patrimonio de la cultura industrial que recoge importantes datos para los estudiosos».

DEPARTAMENTO DE CULTURA



KULTURA SAILA

### CONVOCATORIAS DE SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES DURANTE EL AÑO 1992

En el B.O.T.H.A. n.º 13 de fecha 3 de febrero de 1992 se publican las Bases de la convocatoria de subvenciones para el desarrollo de las siguientes actividades:

- Deporte Federado.
- Deporte para Todos o Recreativo.
- Reforma, acondicionamiento, mejora y construcción de Instalaciones Deportivas Elementales, como adquisición de material deportivo por parte de las Entidades Locales, como por las Entidades sin fines de lucro en el Territorio Histórico para el año 1992.

En el B.O.T.H.A. n.º 15 de fecha 7 de febrero de 1992 se publican las Bases de la convocatoria de subvenciones para actividades deportivas extraordinarias y Campeonatos Deportivos «San Prudencio» y formación, actualización e investigación de dirigentes y técnicos deportivos.

Vitoria-Gasteiz, 10 de febrero de 1992

PEDRO RAMOS CALVO

DIPUTADO FORAL DEL DEPARTAMENTO

### 1992. URTEAN ZEHAR EGINGO DIREN EKITALDIETARAKO DIRU LAGUNTZETARAKO DEIALDIA

1992ko otsailaren 3ko datuz, Arabako Lurralde Historikoaren Buletin Ofizialaren 13. alean, ondoko lanak burutzeko diru laguntzen deialdiaren Oinarriak kaleratu ziren:

- Kirol Federatua.
- Kirola guztientzat edo Jolaseko Kirola.
- 1992. urterako, Herrietako Taldeei kiroletarako materialea erostea, Lurralde Historikoan irabazimorik ez duten Taldeei Laguntza ematea eta, bide batez, Oinarriko Kirol Instalakuntzak berritzea, egokitzea, hobetzea eta eraikitzea.

1992ko otsailaren 7ko datuz, Arabako Lurralde Historikoaren Buletin Ofizialaren 15. alean, berriz, kirol ekitaldi berezi eta «San Prudencio» Kirol Lehiaketak eta kirol teknikari eta zuzendarien heziketa, egunean jartze eta ikerkuntzara zuzenduko diren lanak aurrera ateratzeko diru laguntzen Oinarriak kaleratu ziren.

Vitoria-Gasteizen, 1992ko otsailaren 10ean.

PEDRO RAMOS CALVO

SAILEKO FORU DIPUTATUA

DIPUTACION FORAL DE ALAVA ARABAKO FORU ALDUNDIA

VITORIA-GASTEIZKO



AYUNTAMIENTO

UDALA

DE VITORIA-GASTEIZ

### SERVICIO DE PLANEAMIENTO Y GESTION URBANISTICA

#### EDICTO

En sesión ordinaria celebrada por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 20 de Diciembre de 1991, se acordó aprobar definitivamente la "Relación de Bienes y derechos afectados" por el Proyecto de Urbanización del Bulevar Sur y ampliación zona verde de la fuente del mineral, incluyendo entre ellos una superficie de 1762 m<sup>2</sup> identificada como finca 1 bis, propiedad de DONA BENITA GUEVARA LANDA y se declara la necesidad de ocupación de los mismos.

Finca N.º	Superficie	Propietarios	Domicilio
1	1495,88 m <sup>2</sup>	Pedro Brena Sanchez Hnos. Felipe Pérez de Eulate	Juan Bravo, 51 - MADRID Los Herrán, 10-4.º VITORIA
1 bis	1762 m <sup>2</sup>	Benita Guevara Landa	ARMENTIA (Alava)
2	284,75 m <sup>2</sup>	M.ª Nieves Sainz Pérez	D. Beltrán, n.º 60-5 B VITORIA
3	1016,50 m <sup>2</sup>	M.ª Nieves Sainz Pérez	" "
4	223,25 m <sup>2</sup>	M.ª Angeles Faces Zabaleta	G.º Aguilón n.º 1-9.º A CADIZ
5	258,87 m <sup>2</sup>	José L. Sáez de Valluerca	ARMENTIA (Alava)
6	883,00 m <sup>2</sup>	Basilisa Sáez de Eguluz Celestino Sz. de Gordoia	Avda. Gasteiz, n.º 72-3.º VITORIA ARMENTIA (Alava)

Lo que se hace público a los efectos previstos en el artículo 21 de la Ley de Expropiación.

Vitoria-Gasteiz, a 8 de Enero de 1992  
EL ALCALDE

